



fly
sorprendente quotidiano



ap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited



fly
sorprendente quotidiano





Un grande cammino comincia con un passo.

Un grande cammino comincia con un passo. Il primo passo, fatto nel 1999, è stato compiuto nella direzione della qualità, obiettivo centrale che guida il nostro progresso quotidianamente. La storia di Fap la trovate scritta, e continuamente aggiornata, sulle pareti e sui pavimenti di tante case di tutto il mondo. E' un racconto fatto di ceramica che parla di sogni realizzati, di bellezza e di tecnologia. Il nostro design democratico è un continuo tentativo di comprendere gli stili abitativi per soddisfare le differenze di personalità che li vivono.

La nostra filosofia aziendale, una vocazione a creare prodotti senza tempo che fanno battere il cuore. Valori che restano, mentre le mode passano. Fap Ceramiche vuole essere un riferimento per tutte quelle persone che cercano la qualità in ogni settore, perché crediamo che questo valore si traduca nel tempo in durata e in bellezza.

Great Journeys Begin With A Small Step. A great journey begins with a small step. The first step, taken in 1999, went in the direction of quality, the central objective guiding our progress every day. Fap's history is written, and continuously updated, on the walls and floors of many homes around the world. It is a tale of ceramics, which speaks of dreams come true, of beauty and technology. Our democratic design is a continuous attempt to understand living styles, to satisfy the differences of the personalities that live in them.

Our company philosophy is a vocation to create timeless products that make hearts beat, values that last on beyond passing fashions. Fap Ceramiche aims to be a reference for everyone who is looking for quality in every sector, as we believe that this value translates into durability and beauty over time.

Ein Bedeutender Weg Beginnt Mit Einem Schritt. Ein bedeutender Weg beginnt mit einem Schritt. Der erste Schritt, der 1999 unternommen wurde, erfolgte in Richtung Qualität, das zentrale Ziel, das täglich unseren Fortschritt leitet. Die Unternehmensgeschichte von FAP finden Sie, ständig aktualisiert, auf den Wänden und Böden vieler Wohnungen auf der ganzen Welt. Es ist ein Märchen aus Keramik, das von erfüllten Träumen, Schönheit und Technologie spricht. Unser demokratisches Design ist ein fortwährender Versuch, den Wohnstil zu verstehen, um die besonderen Ansprüche der Bewohner unterschiedlichen Charakteren zufriedenzustellen.

Unsere Unternehmensphilosophie ist eine Berufung, um zeitlose Produkte zu schaffen, die das Herz höher schlagen lassen, bleibende Werte, während die Moden vorüberziehen. Fap Ceramiche will ein Bezugspunkt für alle sein, die in jedem Bereich stets auf Qualität achten, weil sie überzeugt sind, dass sich dieser Wert im Laufe der Zeit in eine lange Lebensdauer und Schönheit überträgt.

Un Long Voyage Commence Par Le Premier Pas. Un long voyage commence par le premier pas. En 1999, le premier pas a été accompli à l'enseigne de la qualité, objectif capital qui continue à guider jours après jours notre progression. L'histoire de Fap représente une évolution perpétuelle que se lie sur les murs et les sols de nombreuses maisons dans le monde entier. C'est le récit de la céramique qui dévoile des rêves, évoque la beauté et traduit la technologie. La notion de design démocratique représente notre tentative perpétuelle de comprendre les styles de vie pour satisfaire les différentes personnalités qui les pratiquent.

Notre philosophie nous porte à créer des produits intemporels qui font battre le cœur, valeur fondamentale qui reste, au contraire des modes qui passent. Fap Ceramiche se veut une référence pour tous ceux qui cherchent la qualité dans tous les domaines, parce que nous sommes convaincus que celle-ci assure à long terme durabilité et beauté.

Un Largo Camino Empieza Con Un Paso. Un largo camino empieza con un paso. El primer paso, en 1999, fue dado en la dirección de la calidad, objetivo central que guía cotidianamente nuestro progreso. La historia de Fap podéis encontrarla escrita, y continuamente actualizada, en las paredes y en los pavimentos de muchas casas de todo el mundo. Se trata de una narración hecha de cerámica que habla de sueños cumplidos, de belleza y de tecnología. Nuestro diseño "democrático" es un continuo intento de entender los estilos residenciales para satisfacer las distintas personalidades que los viven.

Nuestra filosofía empresarial es una vocación de crear productos imperecederos que suscitan emociones, valores que perduran, mientras que las modas pasan. Fap Ceramiche quiere ser un punto de referencia para todas aquellas personas que buscan la calidad en cada sector, porque creemos que este valor se traduce en el tiempo en duración y en belleza.

Я ДОРОГА НАЧИНАЕТСЯ С ПЕРВОГО ШАГА. Большая дорога начинается с первого шага. Первый шаг, сделанный в 1999 году, был в сторону качества, которое остается нашей главной целью, повседневно направляющей наш прогресс. История Fap пишется и постоянно обновляется на стенах и полах многочисленных домов во всем мире. Это рассказ в керамике, повествующий о сбывшихся мечтах, о красоте и технологии. Наш демократичный дизайн — это непрерывная попытка понять разнообразие жилых стилей с целью удовлетворить любые индивидуальные различия людей, которые живут в них.

Наша философия заключается в том, чтобы создавать продукцию вне времени, которая волнует и выражает непреходящие ценности, в то время как моды приходят и уходит. Fap Ceramiche может стать отправной точкой для тех, кто ищет качество в каждом аспекте, поскольку мы верим, что именно этот шаг со временем превращается в прочность и красоту.



confetto ciliegia acqua pepe latte vaniglia anice

Fly rappresenta il piacere che si prova nell'essere sorpresi e avvolti ogni giorno da tanta bellezza. I colori di questa nuova collezione sono formati da una scintillante tavolozza di mille riflessi tono su tono. La materia cristallina crea un originale pattern rigato, è semplicemente una decorazione ceramica che riveste le pareti di fascino grazie ai nostri smalti luminosi, intensi e profondi. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe e Vaniglia: una sorprendente palette di toni freschi, seducenti e assolutamente contemporanei con cui divertirsi a creare il proprio habitat ideale.

Fly represents the pleasure someone feels when surrounded and amazed by such beauty every day. The colours of the collection are created from a shimmering palette with thousands of tones on tone highlights. The crystalline material creates an original lined pattern. It is a simple ceramic decoration that can be installed on walls to create a charming atmosphere thanks to our bright, intense and deep glaze. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe and Vaniglia: an extraordinary palette of fresh, seductive and utterly contemporary colours that will make it fun to create the ideal habitat.

Fly représente ce plaisir que éprouvez chaque jour avec la même intensité devant autant de beauté qui paraît vous envelopper. Les couleurs de cette collection naissent des scintillements d'une palette de délicates nuances ton sur ton. La matière cristalline crée des motifs rayés originaux, simple décoration qui orne les murs de charme par l'éclat intense et profond de nos émaux. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe et Vaniglia: une étonnante gamme de tons frais, séduisants, contemporains, qui donnent envie de s'amuser à créer son propre cadre idéal.

Fly stellt die Freude dar, die man fühlt, überrascht zu werden, und jeden Tag von solcher Schönheit umgeben zu sein. Die Farbtöne dieser neuen Kollektion entstammen einer schimmernden Palette von tausend Reflexen, die Ton-in-Ton abgestuft sind. Das kristalline Material schafft ganz besondere Streifenmuster, es ist einfach ein keramisches Dekor, das den Wänden dank der leuchtenden Glasuren Charme verleiht. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe, Vaniglia - eine überraschende Palette von frischen Farben, verführerisch und absolut zeitgenössisch, mit der Sie Ihr eigenes Habitat gestalten können.

Fly representa el placer que se prueba al ser sorprendidos y abrazados cada día por la belleza. Los colores de esta nueva colección están formados por una paleta brillante de miles de reflejos tono sobre tono. La materia cristalina crea una original trama rayada, es sencillamente una decoración cerámica que reviste las paredes de encanto gracias a nuestros esmaltes luminosos, intensos y profundos. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe e Vaniglia: una sorprendente paleta de tonos frescos, seductores y absolutamente contemporáneos con los que uno se divierte creando su hábitat ideal.

Fly представляет удовольствие, которое получаешь от сюрприза и возможности быть окруженным красотой каждый день. Цвета этой новой коллекции сформированы из мерцающей палитры тысяч однотонных отражений. Кристаллический материал создает уникальный полосатый рисунок, что является всего лишь керамической декорацией, которая облицовывает стены с очарованием благодаря нашим эмалям, блестящим, интенсивного и глубокого цвета. Acqua, Anice, Ciliegia, Confetto, Latte, Pepe, Vaniglia: поразительная палитра новых тонов, свежих, соблазнительных и абсолютно современных, с помощью которых можно, играя, создавать идеальную среду обитания.

25x75

nuovo bello semplice facile

E' sorprendente come questo nuovo e strepitoso formato non rettificato permetta una posa estremamente facile per progettare e realizzare con serenità il vostro immaginario decorativo. Questa semplicità funzionale consente alla ceramica di ottenere risultati incredibili portandovi in un mondo che è quello della meraviglia. Lo stupore è continuo e può nascere semplicemente dalla scelta di posare Fly in orizzontale o in verticale: due versi di posa, due mondi possibili, una grande sorpresa.

25x75, new, beautiful, simple, easy. The extremely practical installation of this new non rectified size allows you to design and decorate without worries. This functional simplicity offers the opportunity to use this ceramic to obtain incredible results and create a world of wonder. The wonder is on going and can arise simply from the option of installing Fly either horizontally or vertically: two-ways of installing it, two possible worlds, and wonderful surprises. / **25x75, nouveau, beau, simple, facile.** Il est étonnant de voir comme ce nouveau format non rectifié, si extraordinaire, permet de concevoir et réaliser facilement, en toute sérénité, vos envies de décoration les plus originales. Cette aspect pratique de la céramique vous conduit tout droit dans le monde des merveilles par la qualité incroyable des résultats que vous obtiendrez. L'étonnement est permanent et peut naître tout simplement du choix de poser Fly horizontalement ou verticalement: deux sens de pose, deux horizons possibles, une émotion intense. / **25x75, neu, schön, einfach, leicht.** Es ist überraschend, wie dieses neue und erstaunliche geschliffene Format, eine ganz einfache Verlegung erlaubt, um ganz gelassen Ihrer dekorativen Phantasie freien Lauf zu lassen. Diese funktionelle Beihilfe der Keramik zu herausragenden Ergebnissen und verführt Sie in eine Welt der Wunder. Das Wunder geht weiter und kann einfach aus der Wahl der Fly horizontal oder vertikal zu verlegen: zwei Möglichkeiten der Installation, zwei Welten, eine große Überraschung. / **25x75, nuevo, hermoso, sencillo.** Es sorprendente cómo este nuevo y extraordinario formato no rectificado permite una colocación sumamente sencilla para diseñar y realizar con serenosidad su imaginario decorativo. Esta sencillez funcional permite que la cerámica ofrezca resultados increíbles llevándole hacia el mundo de la maravilla. La admiración continúa y puede nacer sencillamente de la elección de colocar Fly en posición horizontal o vertical: dos direcciones de colocación, dos mundos posibles, una gran sorpresa. / **25x75, новый, красивый, легкий, простой.** Удивительно, как этот новый и звучный не ректифицированный формат позволяет очень легко устанавливать, создавая условия для проектирования и реализации вашей декоративной фантазии. Эта функциональная простота позволяет керамике выдающихся результатов, принося в мир чудо. Изумление продолжается, и может возникнуть просто из выбора укладки Fly по горизонтали или по вертикали: два возможных мира, большой сюрприз.



decoration poetici ironici originali raffinati onirici

Fly è la tradizione della decorazione ceramica esaltata nelle sue possibilità attraverso la contaminazione estetica. Il pattern rigato, sempre presente nello spirito del prodotto, dialoga con le differenti grafiche e moltiplica i livelli decorativi creando sorprendenti pareti. Poetico, ironico, originale, raffinato, onirico, questi i mondi che appartengono all'universo fantastico di Fly dal quale potete ispirarvi per esprimere la vostra personalità.

Poetic, ironic, original, sophisticated, and dreamlike style. Fly is the tradition of ceramic decoration exalted to its full potential through aesthetic contamination. The stripes pattern, always a core aspect of the product, meets various graphics and increases the decorative options creating stunning surfaces. Poetic, ironic, original, refined, oniric, these are the words that describe the fantastic world of Fly that will inspire you to express your personality. / **Décors, poétiques, ironiques, originaux, raffinés, oniriques.** Fly renferme toute la tradition de la décoration du produit céramique exalté par toutes les formes de contamination esthétique. Le motif à rayures, partie intégrante de l'esprit du produit, instaure un dialogue avec les différentes représentations graphiques en créant des murs d'une beauté à couper le souffle. Tour à tour poétiques, ironiques, originaux, raffinés et oniriques, ainsi sont les atmosphères qui appartiennent à l'univers fantastique de Fly, dont il serait dommage de ne pas vous inspirer pour laisser s'exprimer votre personnalité. / **Dekorationen, poetisch, witzig, originell, elegant, traumhaft.** Fly ist die Tradition des Keramikdekors, dessen Möglichkeiten durch die ästhetische Kontamination erweitert werden. Das Streifenmuster, dem Geist dieser Fliese entspricht, interagiert mit verschiedenen graphischen Designs und vervielfacht die dekorativen Ebenen, indem es eindrucksvoll schafft. Poetisch, witzig, originell, elegant, traumhaft, dies sind die Welten, die dem fantastischen Universum von Fly angehören, an dem Sie sich inspirieren können, um Ihre Persönlichkeit zum Ausdruck zu bringen. / **Decoraciones, poéticas, irónicas, originales, refinadas, oníricas.** Fly es la tradición de decoración cerámica exaltada en sus posibilidades mediante la contaminación estética. La trama rayada, siempre presente en el espíritu del producto, dialoga con diferentes diseños y multiplica los niveles decorativos creando paredes sorprendentes. Poético, irónico, original, refinado, onírico, estos son los mundos que pertenecen al universo fantástico de Fly en el que usted puede inspirarse para expresar su personalidad. / **Декорации, поэтические, иронические, оригинальные, утонченные, из сновидений.** Fly представляет собой традицию декоративной керамики, восхваляемой за свои возможности благодаря эстетическому Полосатая окраска, постоянно присутствующая в изделиях, создает диалог с различной графикой и умножает декоративные уровни, создавая изумительные стены. Поэтические, иронические, оригинальные, утонченные, из сновидений эти миры фантастической вселенной Fly, из которых можете получать вдохновение для выражения вашей личности.



SEGNI DI STILE

È affascinante questo accostamento proposto con il fondo Fly Acqua. Il delicato ritmo di righe, tono su tono nella parte superiore e tridimensionale in quella inferiore della parete, viene interrotto dal prezioso fascino del listello perlato.

Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved.

SIGNS OF STYLE An attractive combination using Fly Acqua base tiles. The delicate rhythm of the stripes in two colours on the upper section of the wall and the three-dimensional effect on the lower section is separated by the splendid pearl-effect listel.

MARQUES DE STYLE Cette association proposée avec le fond Fly Acqua est fascinante. Le rythme nonchalant des rayures, ton sur ton dans la partie supérieure et plus relevé dans la partie inférieure, est rompu par la délicatesse du listel perlé.

ZEICHEN VON STIL Einfach faszinierend diese Kombination mit der Grundfliese Fly Acqua. Der sanfte Rhythmus der Linien, Ton-in-Ton im oberen Bereich und dreidimensional im unteren Bereich der Wand wird durch den kostbaren Charme der schimmernden Streifen unterbrochen.

RASGOS DE ESTILO Una encantadora combinación propuesta con el fondo Fly Acqua. El ritmo delicado de las rayas, tono sobre tono, en la parte superior y tridimensional en la parte inferior de la pared se interrumpe con el precioso listel perlado.

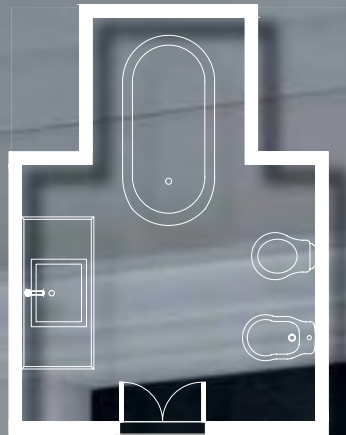
ШЕЛКОВЫЕ СТЕНЫ На этой странице образец Fly облицовывает стены с изысканной простотой. Цвет Confiato блестяще и непринужденно облагораживает пространство.



Wall
Fly Acqua
Fly Righe Acqua Insetto
Fly Perle Latte
Fly Acqua Mosaico
Floor
Fly Acqua
Tonosutono
09 Azzurro
Project on page 63

INEDITA E SOFISTICATA

La parete rivestita con mosaico Fly Acqua appare di una eleganza senza tempo e di una originalità molto sofisticata.



7,5 mq



NEW AND SOPHISTICATED

Walls covered with the Fly Acqua mosaic are bestowed with timeless elegance and a very sophisticated, original appeal.

INÉDIT ET SOPHISTOQUÉ

Le mur ainsi habillé avec la mosaïque Fly Acqua est d'une élégance atemporelle et d'une originalité des plus recherchées.

GANZ NEU UND RAFFINIERT

Die mit dem Mosaik Fly Acqua verkleidete Wand vermittelt zeitlose Eleganz und eine ausgesprochen anspruchsvolle Originalität.

INÉDITA Y SOFISTICADA

La pared revestida con mosaico Fly Acqua expresa una elegancia atemporal y una originalidad muy sofisticada.

УНИКАЛЬНАЯ И ИЗЫСКАННАЯ

Облицованная мозаикой Fly Acqua стена приобрела неподвластную времени элегантность и сверхизысканную оригинальность.



UN POP MOLTO CHIC

Gocce color Anice scendono sinuose come una pioggia di luminosi cristalli. La grafica e l'eleganza si fondono in questa decorazione che esprime una sofisticatissima ironia fatta di sfumature di colore e luce.

A VERY CHIC POP

Anice coloured raindrops fall down sinuously like sparkling crystals. Graphics and elegance blend together in this décor which expresses a sophisticated irony, made up of shades of light and colour.

UN POP TRÈS CHIC

Des gouttelettes couleur Anice glissent, sinueuses, comme une pluie de cristaux scintillants. Le motif graphique et l'élégance s'unissent dans cette décoration en extériorisant cette ironie subtile, faite de nuances de couleurs et de lumière.

EIN SEHR SCHICKER POP

Tropfen in der Farbe Anice, die wie ein Regen glühender Kristalle herunterzufallen scheinen. Das graphische Muster und die Eleganz verschmelzen bei diesem Dekor, das eine anspruchsvolle Fröhlichkeit zum Ausdruck bringt, die aus Nuancen von Licht und Farbe besteht.

UN POP MUY CHIC

Gotas de color Anice descendiendo sinuosas como una lluvia de luminosos cristales. El grafismo y la elegancia se funden en esta decoración, que expresa una sofisticadísima ironía hecha de matices de luz y color.

ОЧЕНЬ ШИКАРНЫЙ ПОП

Капли цветной извилисто падающей дождь из кристаллов. Графическая элегантность в этой декорации выражает изысканную иронию, состоящую из света и цвета.



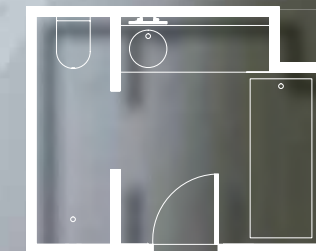


Wall
Fly Anice
Fly Anice Mosaico
Fly Gocce Anice Inserto
Floor
Tracce Nove
Tonosuono
13 Verde e 16 Tabacco
Project on page 64



**PICCOLE TESSERE
GRANDE FASCINO**

Il fascino di questo fresco color Anice continua col mosaico avvolgendo di seduzione tutta la vasca. Delicato il gioco ricercato dei pixel tono su tono. Da notare il dettaglio dello spigolo che risolve perfettamente il raccordo.



7,5 mq

**SMALL TESSELAS,
GREAT CHARM**

The charm of this fresh colour Anice continues in the mosaic, enveloping the whole bath tub in seduction. The play on the tone-on-tone pixels is extremely delicate. The detail of the corner edge crowns its elegance, neatly forming the joint.

**PETITES TESSELLES,
GRAND CHARME**

Le charme de cette couleur Anice, si fraîche, s'épanouit jusque dans la mosaïque, transmettant tout son pouvoir de séduction au plan de vasque par son jeu de petites touches ton sur ton. Pour accroître le raffinement, la petite pièce d'angle, prévue à cet effet, vient assurer la jonction à la perfection.

**KLEINE MOSAIKSTEINCHEN
MIT GROSSEM CHARME**

Der Charme der frischen Farbe Anice setzt sich beim Mosaik weiter fort, das die Wanne zu einem verführerischen Objekt macht. Ein zartes Zusammenspiel von Ton-in-Ton gehaltenen Pixeln. Die edlen Details der Kante, die einen perfekten Anschluss darstellt, werden hervorgehoben.

**PEQUEÑAS TESELAS,
GRAN ENCANTO**

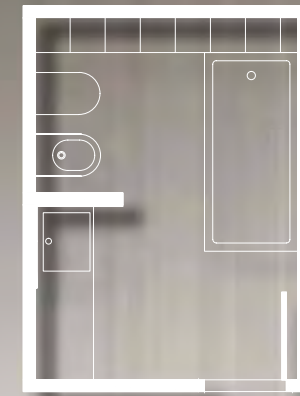
El encanto de este fresco color Anice continúa en el mosaico, envolviendo de seducción toda la bañera. Los píxeles tono sobre tono crean un delicado juego. La sofisticación es coronada por el detalle de la esquina, que resuelve perfectamente la unión.

**МАЛЕНЬКИЕ КУСОЧКИ МОЗАИКИ,
БОЛЬШОЕ ОЧАРОВАНИЕ**

Очарование этого свежего цвета Anice продолжается в мозаике, делая обольстительной всю раковину. Деликатная игра пикселей тон в тон. В довершении, изысканность такой детали как край, который прекрасно решает проблему соединения.



25x75
Fly è la collezione in cui il formato esprime al meglio le potenzialità di una texture di splendide righe. Fly è un prodotto non rettificato nel nuovo formato 25x75 cm. Originale e facile da posare.



7 mq

25x75
Fly is the collection in which size best expresses the potential of a texture of wonderful lines. Fly is a non-rectified product in the new 25x75 cm size. Original and easy to lay.

25x75
Fly est la collection dans laquelle le format fait ressortir avec le plus de talent le potentiel d'une texture composée de merveilleuses rayures. Fly est un produit non rectifié réalisé dans le nouveau format de 25x75 cm. Original et facile à poser.

25x75
Fly ist die Kollektion, die am besten das Potential schöner Streifentexturen zum Ausdruck bringt. Fly ist eine nicht geschliffene Fliese im neuen Format 25x75 cm. Originell und einfach zu verlegen.

25x75
Fly es la colección en la que el formato expresa del mejor modo las potencialidades de una textura de espléndidas rayas. Fly es un producto no rectificado en el nuevo formato de 25x75 cm. Original y fácil de colocar.

25x75
Fly является коллекцией, в которой формат выражает наилучшим способом великолепные возможности текстуры полос. Fly представляет собой изделие, не ректифицирована, и имеет новый формат 25x75 см. Оригинальный и удобный для укладки.





Wall
Fly Latte
Fly Righe Pepe Inserto
Floor
Sweet Metal
Tonosutono
01 Bianco e 12 Nero
Project on page 65



RIGHE SI MA IN 3D

Fly Righe Pepe è l'inserto che disegna un raffinato pentagramma fatto di ritmo e di toni. La struttura tridimensionale della materia genera alla vista preziosi giochi di luce e piacevoli sensazioni al tatto.

LINES, YES, BUT IN 3D

Fly Righe Pepe is the insert which outlines an elegant pentagram made of rhythms and tones. Its three-dimensional structure provides amazing plays of light and pleasing sensations to the touch.

DES RAYURES OUI, MAIS EN 3D

Fly Righe Pepe est le décor qui matérialise un pentagramme qui révèle son raffinement dans sa cadence et ses notes colorées. La structure en 3D de la matière éblouit de ses reflets lumineux si délicats, et révèle toute sa douceur au toucher.

STREIFEN JA, ABER IN 3D

Fly Righe Pepe ist der Einsatz, der ein edles Pentagramm aus Rhythmen und Farbtönen zeichnet. Die dreidimensionale Struktur der Materie erzeugt wertvolle Lichtspiele und eine angenehm griffige Haptik.

RAYAS SÍ, PERO EN 3D

Fly Righe Pepe es el inserto que dibuja un refinado pentagrama hecho de ritmo y de tonos. La estructura tridimensional de la materia genera a la vista preciosos juegos de luz y agradables sensaciones al tacto.

ДА, ПОЛОСЫ, НО 3-х МЕРНЫЕ

Fly Righe Pepe представляет собой вставку, которая вычерчивает уточненную пентограмму, выполненную из ритма и оттенков. Трехмерная структура материала создает драгоценную зрительную игру света и приятное ощущение при прикосновении.



NOT THE USUAL DAMASK

Brilliant, recherché and très expressif. This damask décor by Fly is truly a first of its kind. The original red of the frieze is combined with the striped ciliegia background colour, both enhanced by the elegant depth of the ceramic glaze.

UN DAMAS PAS COURANT

Brillant, recherché et très expressif. La décoration damassée de Fly est vraiment unique en son genre. La couleur rouge de la frise, très originale, est associée au motif rayé couleur ciliegia, tous deux mis en valeur par la profondeur de l'émail d'une élégance absolue.

NICHT DER GEWÖHNLICHE DAMAST

Glänzend, anspruchsvoll und sehr ausdrucksvoll. Dieses damastartige Dekor von Fly ist wirklich ungewöhnlich für das Genre. Das originelle Rot des Frieses wird auf das gestreifte Muster der Farbe Ciliegia der Grundfliesen abgestimmt, beide werden durch die elegante Tiefe der Keramikglasur hervorgehoben.

UN INUSUAL DAMASCO

Brillante, refinado y fuertemente expresivo. Esta decoración adamascada de Fly es verdaderamente inédita para su género. El original rojo del friso es combinado con el motivo de rayas de color ciliegia de fondo, ambos resaltados por la elegante profundidad del esmalte cerámico.

НЕ ОБЫЧНЫЙ КАМЧАТНЫЙ СТИЛЬ

Эта камчатная декорация Fly действительно является необычной для своего жанра. Оригинальный красный цвет каймы считается с основным полосатым узором цвета ciliegia, и оба выделяются благодаря элегантной глубине эмали керамической плитки.

NON IL SOLITO DAMASCO

Brillante, refinado y fuertemente expresivo. Questa decorazione damascata di Fly è veramente inedita per il suo genere. L'originale rosso del fregio è abbinato al pattern rigato color ciliegia di fondo, entrambi esaltati dalla elegante profondità dello smalto ceramico.



Wall
Fly Vaniglia
Fly Ciliegia
Fly Eleganza Ciliegia Inserto

Floor
Sorgenti Beige

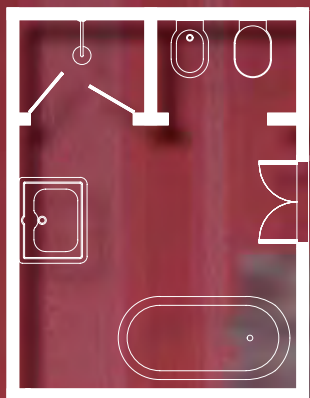
Tonosutono
02 Gesso e 15 Magnolia

Project on page 66

 **FAP**
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

SOFISTICATI DETAGLI

In questo scatto è evidente la grande eleganza e originalità della finitura utilizzata per l'Alzata, proposta in color Vaniglia. I pezzi speciali che raccordano le alzate e le pareti sono un dettaglio estetico di sofisticata cultura ceramica.



7,5 mq

SOPHISTICATED DETAILS

In this shot, the great elegance and originality of the finish used for the Alzata, proposed in Vaniglia colour, is clearly visible. The special trims which join the risers to the walls are an aesthetic expression of sophisticated ceramic culture.

DES DÉTAILS RAFFINÉS

Ce cliché met en valeur l'extrême élégance et l'originalité même de la finition utilisée pour l'Alzata, proposée ici couleur Vaniglia. Les petites pièces à insérer dans les angles assurent de parfaits raccords, suprême raffinement d'une authentique culture céramique.

RAFFINIERTE DETAILS

Bei dieser Aufnahme wird die besondere Eleganz und Originalität der Oberfläche deutlich, die für die Alzata verwendet wurde, die hier in der Farbe Vaniglia zu sehen ist. Die Formteile, die die Aufsätze und die Wände verbinden, sind ein ästhetisches Detail raffinierter Keramik-kultur.

SOFISTICADOS DETALLES

Es evidente, en esta fotografía, la gran elegancia y originalidad del acabado utilizado para la Alzata, propuesta en color Vaniglia. Las piezas especiales que unen las contrahuellas y las paredes son un detalle estético de sofisticada cultura cerámica.

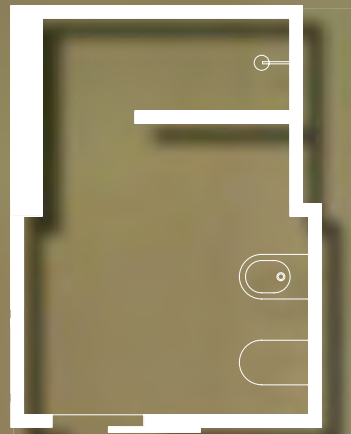
ИЗЫСКАННЫЕ ДЕТАЛИ

На этом снимке является очевидной элегантность и оригинальность отделки, использованной для Alzata и предложенной цвета Vaniglia. Специальные детали, которые объединяют alzate и стены, являются эстетическим элементом изысканной культуры керамической плитки.

 **FAP**
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

FASCINO DANDY

Richie di colore semplice e molto raffinate, sono l'anima di questo bagno decisamente trendy.



7,5 mq

DANDY CHARM

Lines of colour, simple and very elegant, are the very soul of this markedly trendy bathroom.

CHARME DANDY

Des rayures de couleur, à la fois simples et très raffinées, constituent l'âme de cette salle de bains résolument tendance.

FASZINATION IM DANDY-STIL

Schlichte und sehr elegante Farbstreifen sind die Seele dieses sehr trendigen Badezimmers.

ENCANTO DANDY

Rayas de color, simples y muy refinadas, son el alma de este baño de gran tendencia.

ОЧАРОВАНИЕ DANDY

Цветовые полосы, простые и очень утонченные, составляют душу этой ванной комнаты, без сомнения сверхмодной.





Wall
Fly Pepe
Fly Colori Inserto
Fap +
Fap+ Mensola Cubo
Floor
Tracce Cocco
Tonosutono
01 Bianco e 16 Tabacco
Project on page 67

DESIGN FUNZIONALE

La parete è rivestita da una meraviglia di mille riflessi rigati, tono su tono, che emergono dalla specchiante materia cristallina. Le originali mensole Cubo fanno parte della collezione Fap+.

FUNCTIONAL DESIGN

The wall is covered in a wonder of thousands of lined reflections, tone-on-tone, reflecting from the crystalline material. The unique mensole Cubo are part of the Fap+ collection.

DESIGN TRES FONCTIONNEL

Le mur se pare des multiples reflets rayés, ton sur ton, que la brillance de la matière cristalline laisse transparaître. Les mensole Cubo sont ces petites étagères originales qui appartiennent à la collection Fap+.

FUNKTIONELLES DESIGN

Die Wand ist mit einem Wunder von Tausend gestreiften Reflexionen in feinen Farbabstufungen bedeckt, die aus der spiegelnden kristallinen Fliesenoberfläche hervortreten. Die originellen Mensole Cubo gehören zur Kollektion Fap+.

DISEÑO FUNCIONAL

La pared es revestida por una maravilla de mil reflejos de rayas, tono sobre tono, que emergen de la reflejante materia cristalina. Las originales mensole Cubo forman parte de la colección Fap+.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИЗАЙН

Стена облицована тысячами чудесных бликов, тон в тон, которые возникают благодаря отражающему кристаллическому материалу. Оригинальные менsole Cubo являются частью коллекции Fap+.

Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved.

C'E' CLASSE IN BAGNO

Fiori. Una moltitudine di fiori galleggiano rigogliosi su questo mare di calde righe. Con Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto potrete decorare le pareti del vostro spazio con la sensazione di essere sempre circondati da affascinanti bouquet.

A TOUCH OF CLASS IN THE BATHROOM

Fiori. A multitude of pretty flowers float along, blooming, on this sea of warm lines. With Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto you can decorate the walls of your room so that you always feel surrounded by wonderful bouquets.

UNE SALLE DE BAINS TRÈS CLASSE

Fiori. Une multitude de fleurs merveilleuses ondoie, exubérante, sur cette chaleureuse étendue de rayures. Avec Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto, vous décorerez les murs de votre salle de bains en vous assurant la sensation d'être toujours entouré de splendides bouquet fleuris.

EIN BAD VOLLER KLASSE

Fiori. So viele schöne Blumen schwimmen auf einem Meer warmer Streifen. Mit Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto können Sie die Wände Ihres Bads mit dem Gefühl verkleiden, immer von faszinierenden Düften umgeben zu sein.

UN BAÑO CON CLASE

Fiori. Multitud de espléndidas flores flotan lujuriantes sobre este mar de cálidas rayas. Con Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto podrán decorar las paredes de su espacio con la sensación de estar siempre rodeados de fascinantes ramos de flores.

ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ВАННОЙ КОМНАТЫ

Fiori. Множество великолепных пышных цветов плывут по этому теплому морю полос. Используя Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto, вы можете, декорируя стены вашего пространства, достигнуть такого ощущения, будто вас постоянно обволакивает очаровательный букет.

 **FAP**
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.



Wall

Fly Vaniglia
Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto
Fly Vaniglia Mosaico

Floor

Sorgenti Marrone

Tonosutono

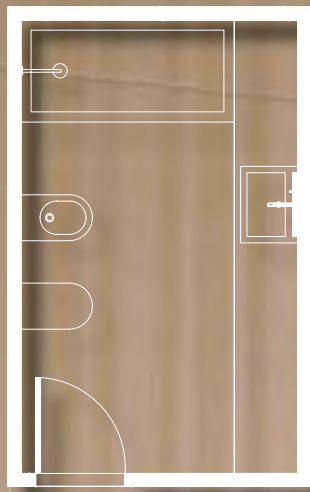
02 Gesso e 14 Marrone

Project on page 68



L'ELEGANZA CONTINUA

Le morbide linee Fly Vaniglia corrono vellutate e lucide sulla materia, per tuffarsi in questo incantevole gioco di tessere del mosaico. Il tono Vaniglia con la sua continuità cromatica in entrambe le superfici esalta l'eleganza del risultato.



7,5 mq



ELEGANCE GOES ON...

The soft Fly Vaniglia lines run sweetly and brightly downwards, only to dive into the enchanting play of the mosaic tiles. The Vaniglia tone, with its colour running through both surfaces, enhances the elegance of the end result.

UNE ÉLÉGANCE SANS FIN

Les douces rayures Fly Vaniglia courent, veloutées et luisantes, sur la matière pour s'engouffrer dans ce spectacle de tesselles de mosaïque. La nuance Vaniglia crée une continuité entre les deux superficies contribuant ainsi à exalter l'élégance de la réalisation.

DIE ELEGANZ GEHT WEITER

Die weichen Linien Fly Vaniglia verlaufen seidig und glänzend auf den Fliesen, um in dieses bezaubernde Spiel von Mosaiksteinchen einzutauchen. Der Ton Vaniglia mit seiner chromatischen Kontinuität auf beiden Oberflächen hebt die besondere Eleganz des Ergebnisses hervor.

LA ELEGANCIA CONTINÚA

Las suaves rayas Fly Vaniglia corren aterciopeladas y brillantes sobre la materia, para sumergirse en este encantador juego de teselas del mosaico. El tono Vaniglia, con su continuidad cromática en ambas superficies, resalta la elegancia del resultado.

ЭЛЕГАНТНОСТЬ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Мягкие полосы Fly Vaniglia, бархатистые и блестящие, струятся по материю, чтобы погрузиться в эту волшебную игру цветных кусочков мозаики. Тональность Vaniglia, благодаря своей хроматической непрерывности на обеих поверхностях, подчеркивает элегантность результата.

 **FAP**
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

UN GIARDINO SEGRETO

Da battiwege questo magnifico eden privato in cui godersi la bellezza del decoro Giardino Confetto. Emozionante il gioco del ramage che si arrampica sulla parete, magnifici i fiori intrecciati, tutti da contemplare.

A SECRET GARDEN

Your own heart-stopping, magnificent Garden of Eden where you can admire the beauty of the Giardino Confetto decoration. The exquisite play of the ramage, winding its way up the wall, features a lovely pattern of interwoven flowers.

UN JARDIN SECRET

Ce magnifique éden privé dans lequel admirer la beauté de la décoration Giardino Confetto est à couper le souffle. Le jeu du ramage qui grimpe sur le mur est captivant, les fleurs entremêlées sont d'une beauté unique, tout porte à la contemplation.

EIN GEHEIMER GARTEN

In diesem intimen Garten Eden kann man die Schönheit des Dekors Giardino Confetto auf sich wirken lassen. Das sich an den Wänden heraufwindende Spiel des Laubdekors, wunderschöne verflochtene Blumen, verliert nie seinen Reiz.

UN JARDÍN SECRETO

Es conmovente este magnífico edén privado donde se disfruta la belleza de la decoración Giardino Confetto. Es emocionante el juego de ramaje que se trepa por la pared, son magníficas las flores trenzadas, dignas de ser contempladas.

ТАЙНЫЙ САД

От этого чудесного частного эдема, в котором можно наслаждаться красотой декора Giardino Confetto, замирает сердце. Волнующая игра ползущих по стене ветвей и роскошных цветочных венков просто создана для созерцания.



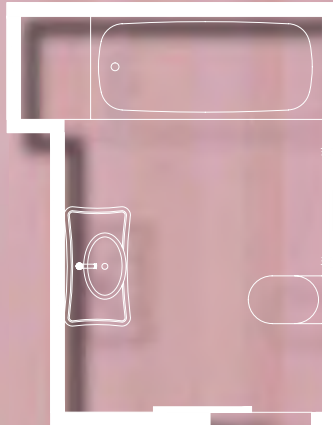
Wall
Fly Confetto
Fly Giardino Confetto Inserto
Floor
Fly Confetto
Tonosutono
01 Bianco

Project on page 69



SETA SULLE PARETI

In questa pagina il pattern Fly riveste con raffinata semplicità le pareti. Il color Confetto foderà lo spazio con sofisticata e brillante disinvolture.



7 mq

SILK ON WALLS

In this page, the pattern of Fly is used to cover walls with elegant simplicity. The Confetto colour envelops the space with sophisticated and sparkling nonchalance.

SOIE SUR LES MURS

Sur cette page, l'identité de Fly s'exprime sur les murs avec une simplicité empruntée de raffinement. La couleur Confetto conquiert l'espace avec une désinvolture éclatante.

SEIDE AUF DER WAND

Auf dieser Seite verkleidet das Muster von Fly die Wände mit edler Schlichtheit. Die Farbe Confetto verleiht dem Raum elegante und edle Unbeschwertheit.

SEDA EN LAS PAREDES

En esta página el diseño Fly reviste con refinada sencillez las paredes. El color Confetto tapiza el espacio con sofisticada y brillante desinvolture.

ШЕЛКОВЫЕ СТЕНЫ

На этой странице образец Fly облицовывает стены с изысканной простотой. Цвет Confetto блестяще и непринужденно обволакивает пространство.



fly

sorprendente anche in cucina
e nei luoghi pubblici.



also astonishing in kitchens and public spaces. / également surprenant dans la cuisine et les lieux publics. / Überraschend in der Küche öffentlichen Bereichen. / sorprendente incluso en la cocina y en los espacios públicos. / восхитительна также на кухне и в общественных





Wall
Fly Latte
Fly Gocce Latte Pepe Inserto
Floor
FapNatura Bardiglio Brillante
Tonosutono
01 Bianco e 10 Grigio





Wall
Fly Fiori Latte Giallo

Floor
FapNatura Striato Matt

Tonosutono
02 Gesso





Wall
Fly Vaniglia
Fly Eleganza Vaniglia Inserto
Floor
FapNatura Navona Matt
Tonosuono
01 Bianco e 02 Gesso





Tutte le nostre piastrelle sono prodotte esclusivamente in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse sono prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzano materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibili.

Italian-made products, a clear guarantee of top quality.

All our tiles are produced exclusively in Italy, while the edge trims. Fap customers can be sure that the tiles they buy are produced with environment-friendly technologies, using excellent-quality, safe raw materials and guaranteeing the best possible working conditions.

Made in Italy, eine wirklich transparente Qualität.

Alle unsere Fliesen werden ausschließlich in Italien hergestellt. Die Kanten. Wer Keramik von Fap erwirbt, kann stets sicher sein, dass diese mit technischen Verfahren hergestellt werden, die umweltfreundlich sind, ausgezeichnete und sichere Rohstoffe verwenden und die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleisten.

Made in Italy, une qualité vraiment transparente.

Tous nos carreaux et décors sont exclusivement fabriqués en Italie. Ceux qui choisissent Fap peuvent avoir la certitude que leurs carreaux sont issus de technologies de production écologiquement responsables qui utilisent des matières premières sûres et de qualité, dans les meilleures conditions de travail possible.

Hecho en Italia, una calidad realmente transparente.

Todos nuestros revestimientos están producidos exclusivamente en Italia. Los bordes, los london y los lápices están fabricados en España. Quien compra cerámicas Fap tiene la seguridad que las mismas están elaboradas con tecnologías que respetan el medio ambiente, empleando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo posibles.

Made in Italy. Неоспоримое качество.

Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии. Приобретая керамическую плитку Fap, вы можете быть уверены в том, что она изготовлена с применением природосберегающих технологий, использованием превосходного и безопасного сырья и обеспечением оптимальных условий работы.

L'ambiente è un bene prezioso e soprattutto comune. Noi di Fap ceramiche ne siamo consapevoli ed è per questa semplice ragione che tutti i nostri sforzi sono tesi al rispetto dell'habitat in cui viviamo. Il nostro è un design etico con una sensibilità verde e chi acquista Fap ceramiche lo sa. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel. Ecolabel è il marchio europeo di qualità che premia i prodotti e i servizi migliori dal punto di vista ambientale.

The environment is a precious blessing and belongs to us all. We from Fap ceramiche are aware about this and for this simple reason all our efforts are aimed at the respect of the habitat in which we are living. Ours is an ethic design with green sensibility and who buys Fap ceramiche knows this. All the FAP ceramiche products fulfil Ecolabel qualifications. Ecolabel is the European mark of environmental quality only awarded to products and services with the best environmental performance.

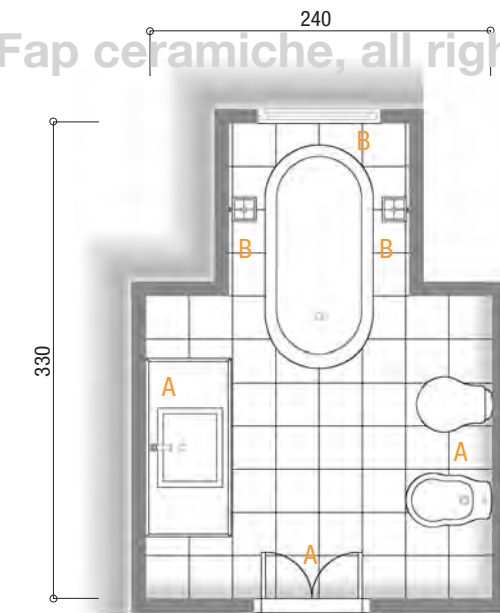
L'environnement est un bien précieux appartenant à chacun de nous. Chez Fap nous en sommes conscients et nous nous sentons particulièrement concernés, c'est pour cette raison que tous nos efforts sont dirigés dans le sens du respect de l'habitat dans lequel nous vivons. Nos créations sont synonymes de design éthique, de sensibilité pour la nature, et qui choisit FAP ceramiche peut en avoir la conviction. Tous les produits Fap ceramiche répondent aux critères Ecolabel. Ecolabel est la marque européenne de qualité qui récompense les meilleurs produits et services du point de vue de l'environnement.

Die Umwelt ist ein wertvolles Gut, das vor allem uns allen gehört. Wir von FAP ceramiche sind uns dessen bewusst und gerade deshalb wird höchste Rücksicht des Habitats in dem wir leben angestrebt. Unser Design ist ethisch, mit einer grünen Sensibilität, und wer Fap ceramiche kauft weiß es. Alle Fap ceramiche Produkte erfüllen die Ecolabel Anforderungen. Ecolabel ist das europäische Siegel für Umweltqualität, das die Produkte und Serviceleistungen auszeichnet, die sich vom Umweltstandpunkt aus als die besten erweisen.

El ambiente es un bien precioso y sobre todo común. Nosotros de Fap ceramiche estamos conscientes de esto y por esta sencilla razón todos nuestro esfuerzos se dirigen al respeto del habitat en el cual vivimos. Hemos querido crear una armonía entre el sistema de producción interno y el ecosistema ambiental nuestro es un design ético con una sensibilidad verde y quien compra Fap ceramiche lo sabe. Todos los productos Fap ceramiche responden a los requisitos Ecolabel. Ecolabel es la marca europea de calidad ecológica que premia a los mejores productos y servicios desde el punto de vista medioambiental.

Эта среда это очень ценное и общедоступное достояние. Мы, в компании Fap ceramiche всегда помним об этом, и по этой причине прилагаем максимум усилий для сохранения природы как среды для жизни. Наш дизайн является этичным и экологически чистым, кто покупает Fap ceramiche, знает об этом. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel. "Ecolabel" - это европейский знак экологического качества, который присваивается лучшим с точки зрения защиты окружающей среды товарам и услугам.





Wall A

- Fly Acqua 25x75
- Fly Righe Acqua Inserto 25x75
- Fly Perle Latte Listello 7x25
- Fly Perle Latte AE Listello 1x7
- Fly Latte Spigolo 1x25
- Fly Latte Alzata 17,5x25
- Fly Latte Al Alzata 2,5x17,5
- Fly Latte AE Alzata 3x17,5
- Fly Latte Raccordo 2,5x25
- Fly Latte Capitello 12x25
- Fly Latte Al Capitello 2,5x12

Wall B

- Fly Acqua Mosaico 30,5x30,5
- Fly Perle Latte Listello 7x25
- Fly Latte Alzata 17,5x25
- Fly Latte Al Alzata 2,5x17,5
- Fly Latte Raccordo 2,5x25

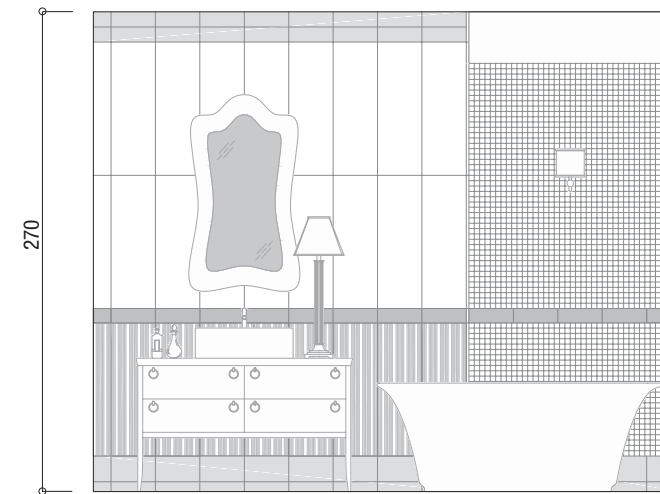
Floor

- Fly Acqua 31,5x31,5

tonosu tono

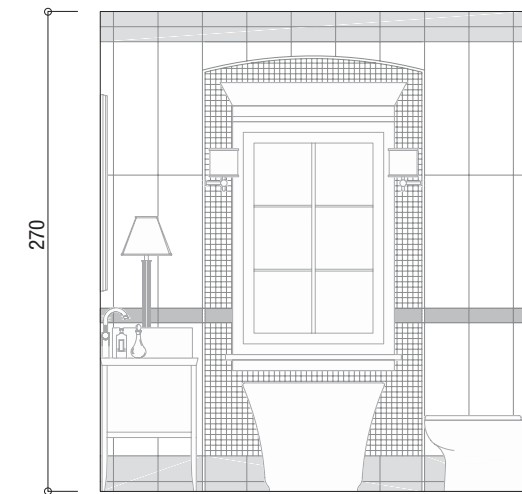
- 09 Azzurro

plans



Wall A

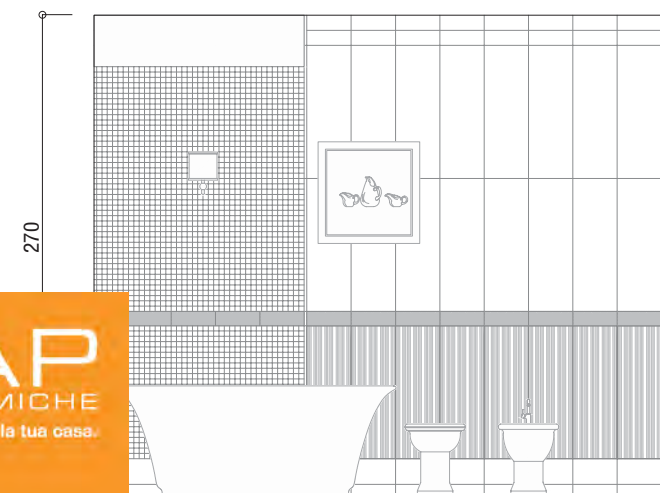
Wall B



Wall A

Wall B

Wall A



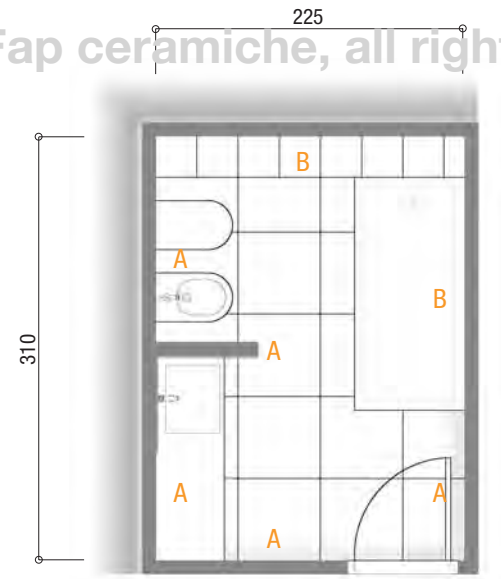
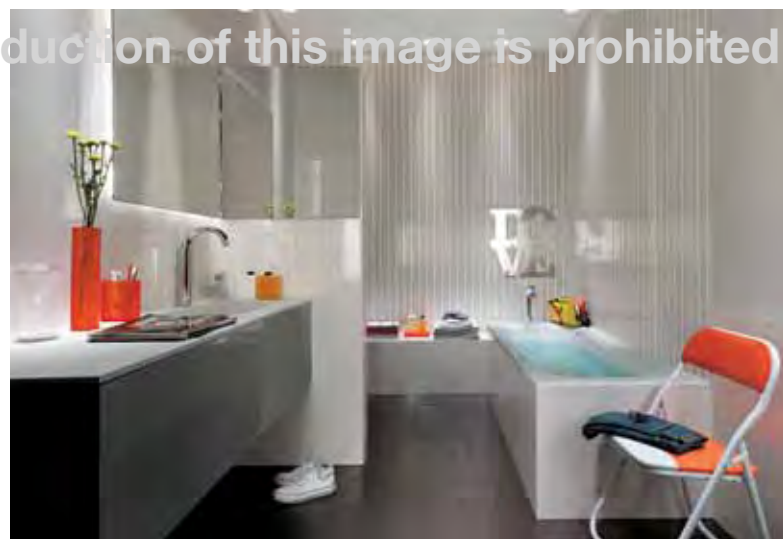
B

Wall A



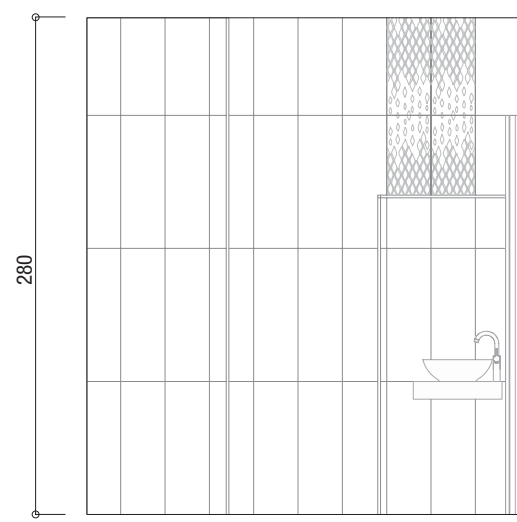
Wall A



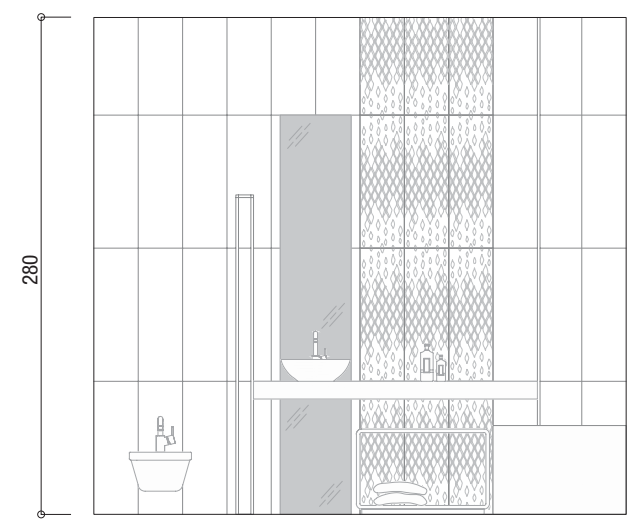


- Wall A**
Fly Anice 25x75
- Wall B**
Fly Anice 25x75
- Wall C**
Fly Anice 25x75
- Fly Anice Mosaico 30,5x30,5
- Floor**
Tracce Noce 15x90 RT
- tonosuono**
13 Verde
- 16 Tabacco

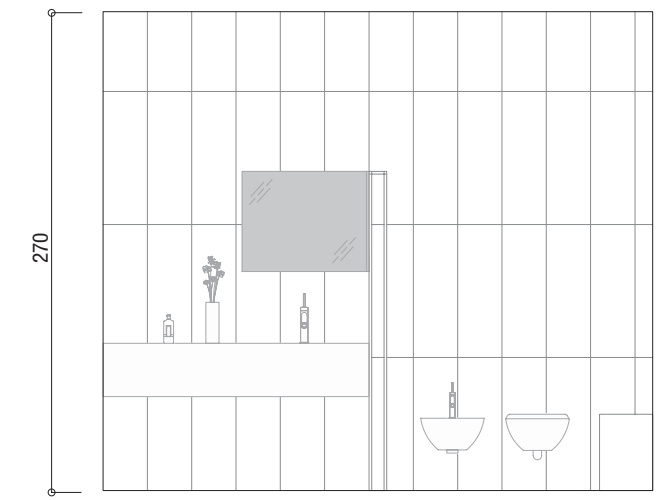
- Wall A**
Fly Latte 25x75
- Fly Righe Pepe Inserto 25x75
- Fly Latte Spigolo 1x25
- Fly Latte AE Spigolo 1x1
- Floor**
Silver Metal 60x60 RT
- Wall B**
Fly Latte 25x75
- Fly Righe Pepe Inserto 25x75
- Fly Latte Spigolo 1x25
- tonosuono**
01 Bianco
- 12 Nero



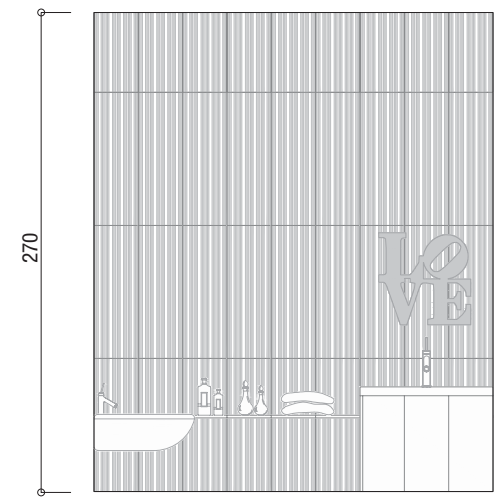
Wall A Wall B



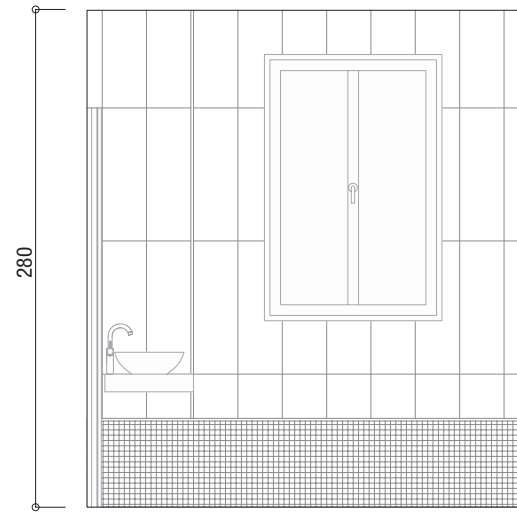
Wall A Wall B



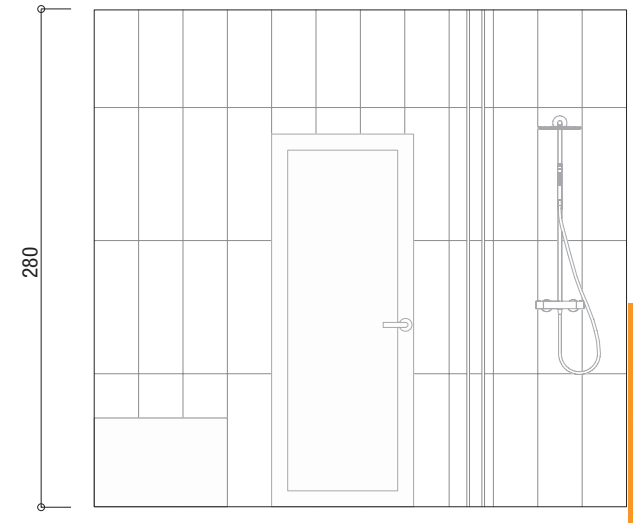
Wall A



Wall B



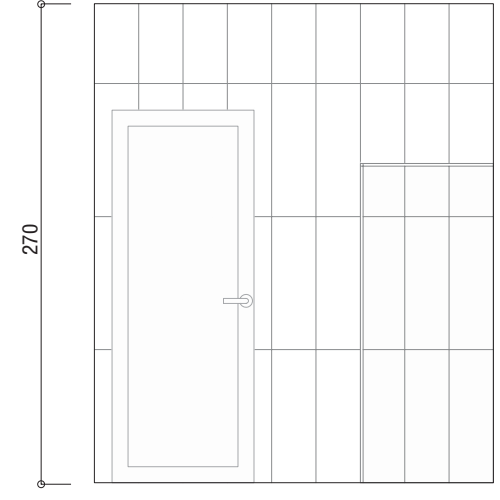
Wall C



Wall A

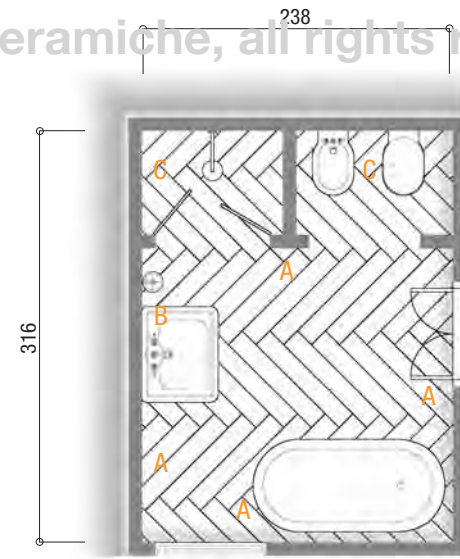


B Wall A



Wall A

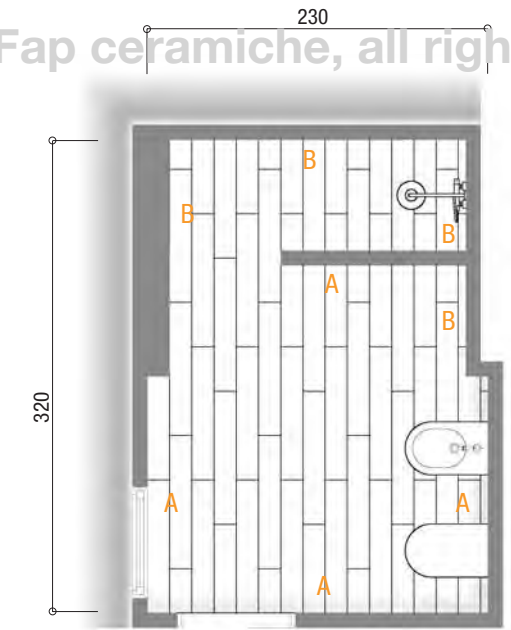
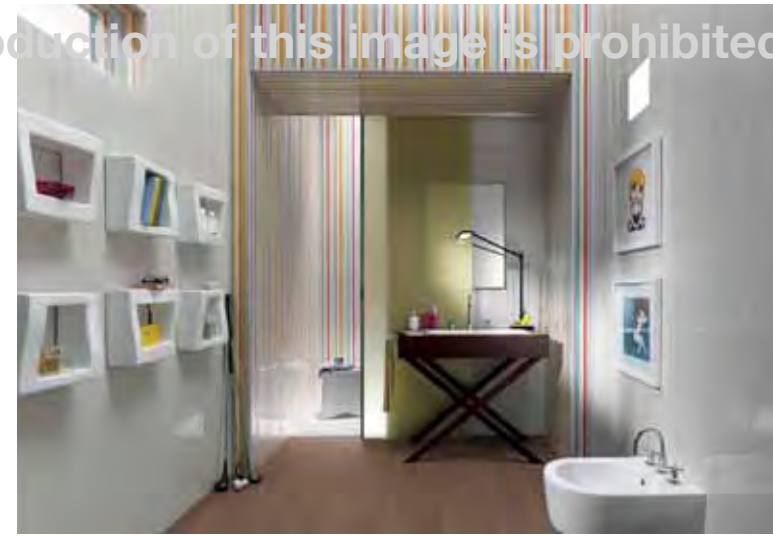




Wall A
 Fly Vaniglia 25x75
 Fly Ciliegia Alzata 17,5x25
 Fly Ciliegia Al Alzata 2,5x17,5
 Fly Vaniglia Raccordo 2,5x25
 Fly Ciliegia Capitello 12x25
 Fly Ciliegia Al Capitello 2,5x12
Floor
 Sorgenti Beige 15x90 RT

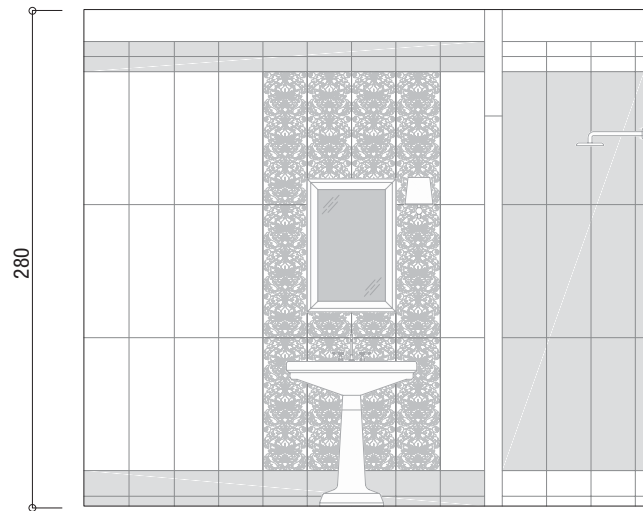
Wall B
 Fly Eleganza Ciliegia Inserto 25x75
 Fly Ciliegia Alzata 17x25
 Fly Ciliegia Capitello 12x25
tonosu tono
 02 Gesso
 15 Magnolia

Wall C
 Fly Ciliegia 25x75
 Fly Vaniglia Alzata 17,5x25
 Fly Vaniglia Al Alzata 2,5x17,5
 Fly Vaniglia Raccordo 2,5x25
 Fly Vaniglia Capitello 12x25
 Fly Vaniglia Al Capitello 2,5x12

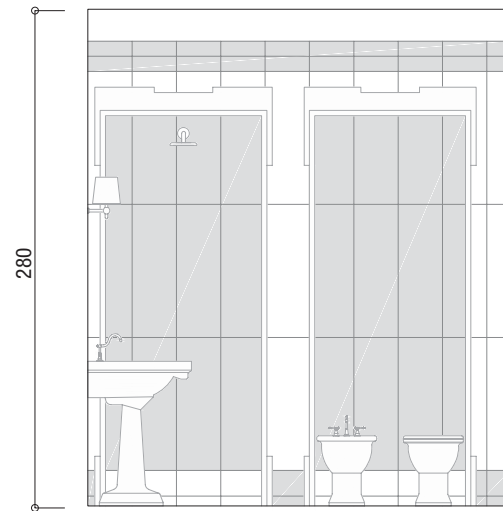


Wall A
 Fly Pepe 25x75
 Fly Pepe Spigolo 1x25
Fap +
 Fap+ Mensola Cubo 30,5x30,5x15,5
Floor
 Tracce Cocco 15x90 RT

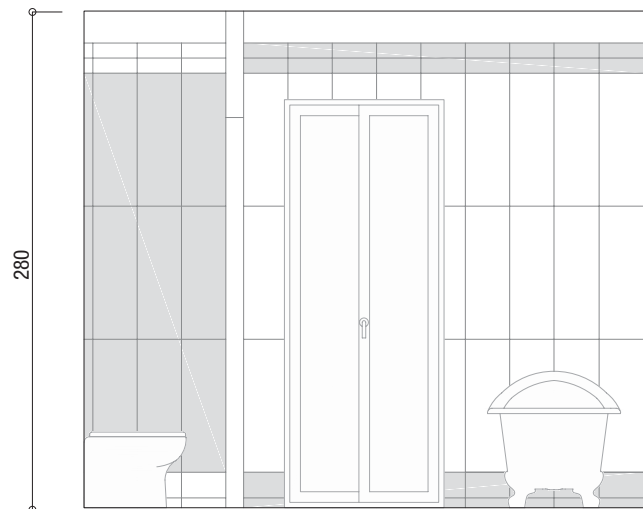
Wall B
 Fly Colori 25x75
 Fly Pepe Spigolo 1x25
tonosu tono
 01 Bianco
 16 Tabacco



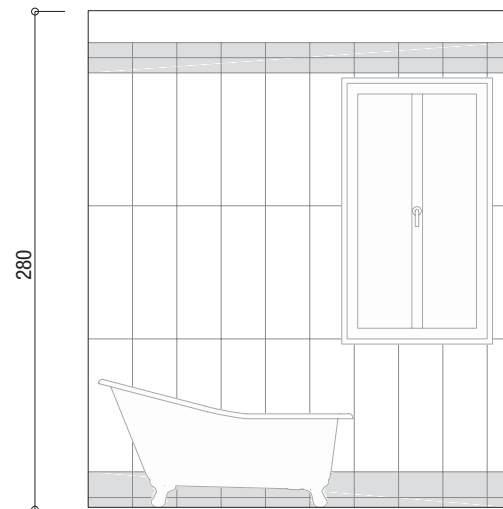
Wall A Wall B Wall C



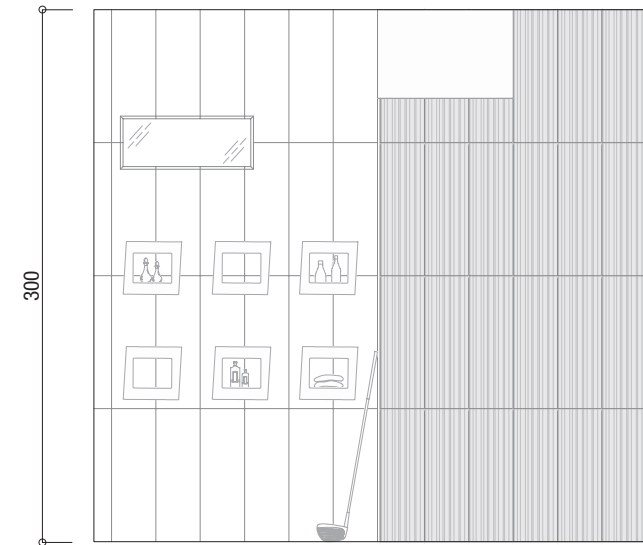
Wall A Wall C



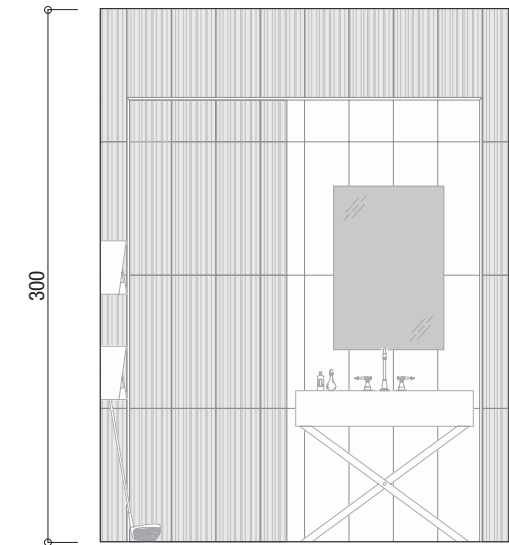
Wall C Wall A



Wall A



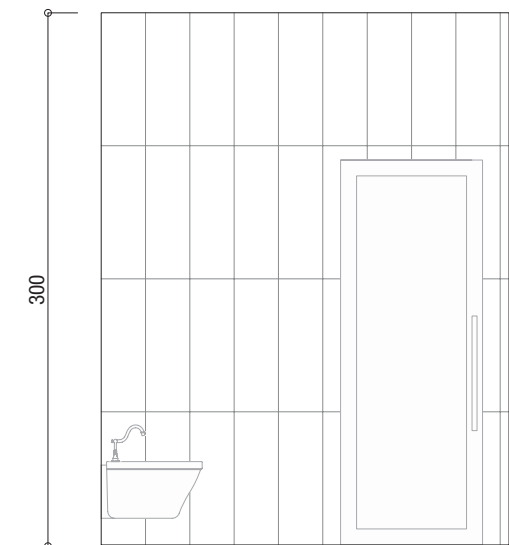
Wall A Wall B



Wall B Wall A

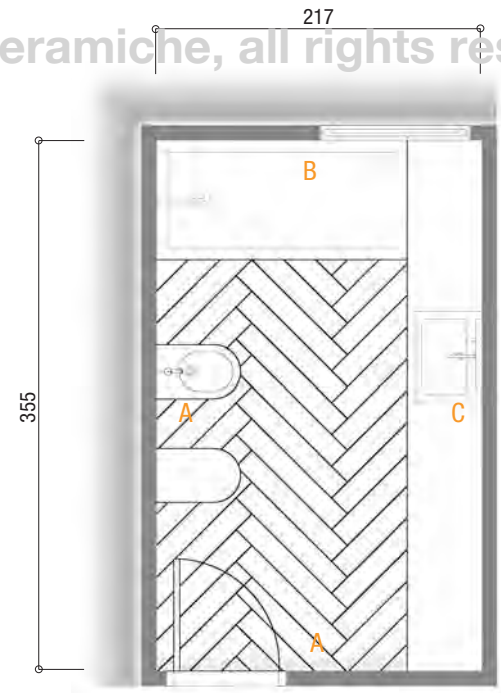


B Wall A



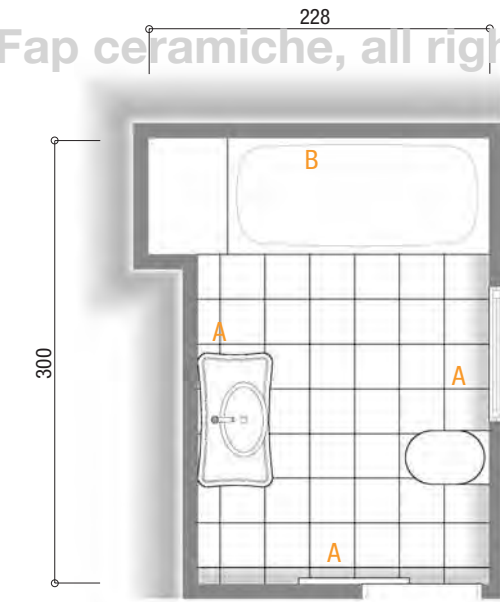
Wall A





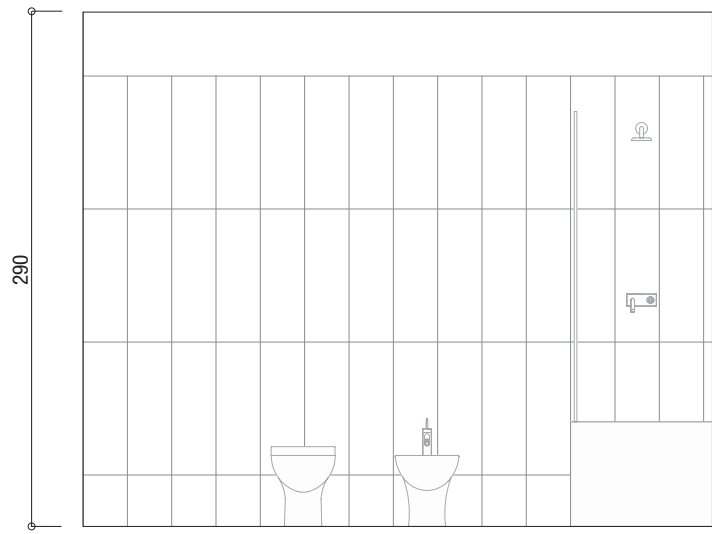
Wall A
 Fly Vaniglia 25x75
Wall C
 Fly Fiori Vaniglia Rosa Inserto 25x75
Floor
 Sorgenti Marrone 15x90 RT

Wall B
 Fly Vaniglia 25x75
 Fly Vaniglia Mosaico 30,5x30,5
tonosulono
 02 Gesso
 14 Marrone

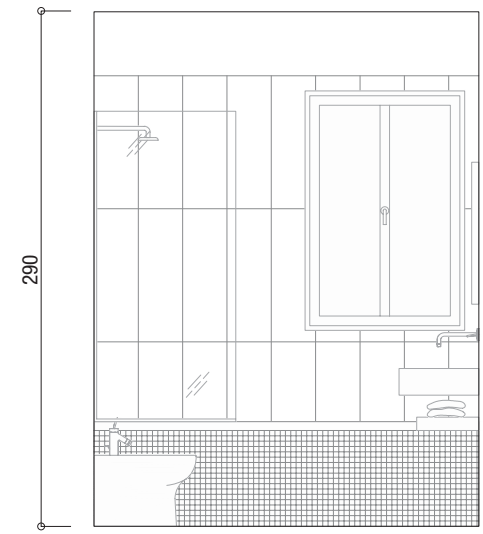


Wall A
 Fly Confetto 25x75
 Fly Confetto Spigolo 1x25
Floor
 Fly Confetto 31,5x31,5

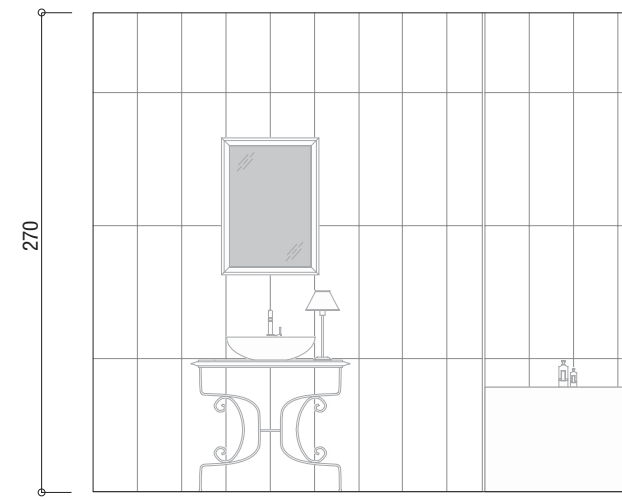
Wall B
 Fly Confetto 25x75
 Fly Giardino Confetto Inserto 25x75
tonosulono
 01 Bianco



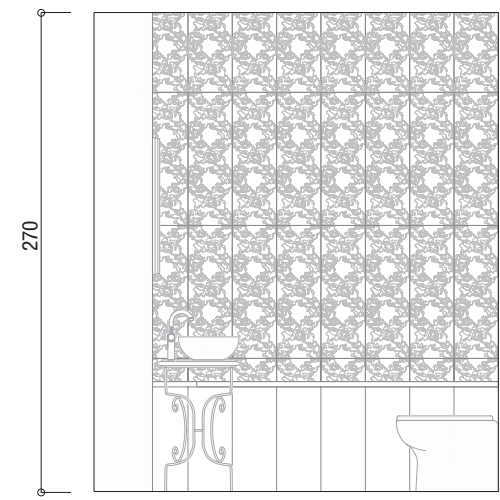
Wall A



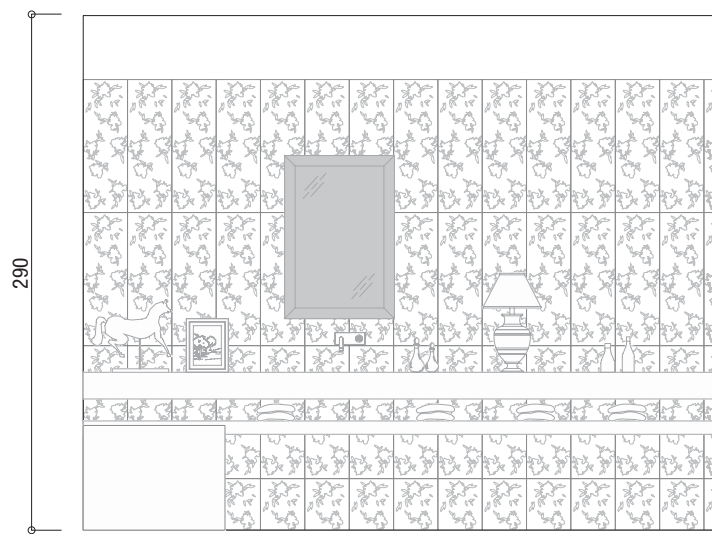
Wall B



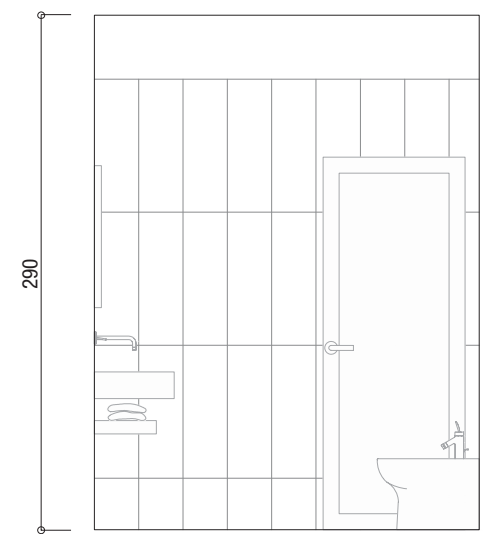
Wall A



Wall B



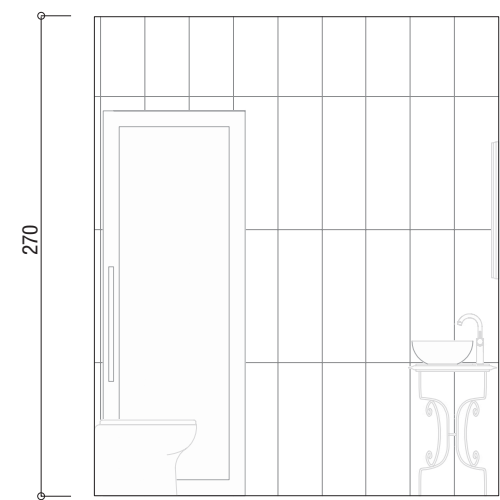
Wall C



Wall A



A



Wall A



RIVESTIMENTI
WALL TILES - REVÊTEMENTS - REVESTIMENTOS
ВАН ПЛЕВЕН - СЕТИЛ - ДЪСКИ - ДЪЛТКА

PASTA BIANCA
WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
БІЛСКО ПЕЩІСКО - БІЛІ ПІСТА

25x75
11" x 3"

SPESSORE 8,5 mm
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



Fly Vaniglia 25x75
TonosuTono 02 GESSO



Fly Ciliegia 25x75
TonosuTono 15 MAGNOLIA



Fly Confetto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Latte 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Acqua 25x75
TonosuTono 09 AZZURRO



Fly Pepe 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Anice 25x75
TonosuTono 13 VERDE



Fly Vaniglia London 5x25



Fly Ciliegia London 5x25



Fly Confetto London 5x25



Fly Latte London 5x25



Fly Acqua London 5x25



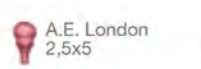
Fly Pepe London 5x25



Fly Anice London 5x25



A.E. London 2,5x5



A.E. London 2,5x5



A.E. London 2,5x5



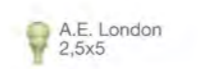
A.E. London 2,5x5



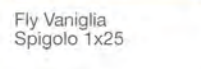
A.E. London 2,5x5



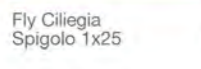
A.E. London 2,5x5



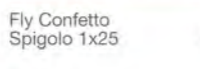
A.E. London 2,5x5



Fly Vaniglia Spigolo 1x25



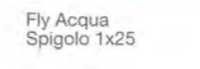
Fly Ciliegia Spigolo 1x25



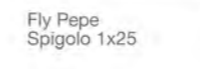
Fly Confetto Spigolo 1x25



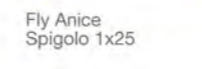
Fly Latte Spigolo 1x25



Fly Acqua Spigolo 1x25



Fly Pepe Spigolo 1x25



Fly Anice Spigolo 1x25



A.E. Spigolo 1x1



A.E. Spigolo 1x1



A.E. Spigolo 1x1



A.E. Spigolo 1x1



A.E. Spigolo 1x1



A.E. Spigolo 1x1

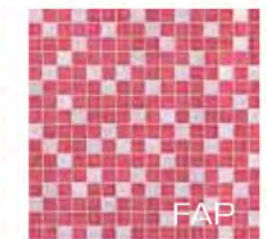


A.E. Spigolo 1x1

MOSAICO



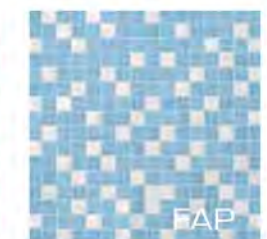
Fly Vaniglia Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO



Fly Ciliegia Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 15 MAGNOLIA



Fly Confetto Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Acqua Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 09 AZZURRO



Fly Pepe Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Anice Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 13 VERDE



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,125	6	18,14	54
2	1 Box	-	5	-	-
3	1 Box	-	4	-	-
4	1 Box	1,289	13	21,50	48
5	1 Box	1,215	9	25,20	36
6	1 Box	0,558	6	8,20	42
7	1 Box	-	-	5	-

PAVIMENTI
FLOOR TILES - SOLS - PAVIMENTOS
БОДЕНПЛЕВЕН - НАПОЛНОЕ ПОКРЫТИЕ

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELÁNICO
ФЕЙНСТЕЙНЦЕГ - КЕРАМОГРАНИТ

31,5x31,5
12" x 12"

SPESSORE 8 mm
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



Fly Vaniglia 31,5x31,5
TonosuTono 02 GESSO



Fly Confetto 31,5x31,5
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Latte 31,5x31,5
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Acqua 31,5x31,5
TonosuTono 09 AZZURRO



Fly Pepe 31,5x31,5
TonosuTono 01 BIANCO



Amour Jardin 31,5x31,5
TonosuTono 13 VERDE

PAVIMENTI
FLOOR TILES - SOLS - PAVIMENTOS
БОДЕНПЛЕВЕН - НАПОЛНОЕ ПОКРЫТИЕ

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELÁNICO
ФЕЙНСТЕЙНЦЕГ - КЕРАМОГРАНИТ

15x90
6" x 36"

RT

SPESSORE 10 mm
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



Tracce Noce 15x90 RT
TonosuTono 16 TABACCO



Tracce Cocco 15x90 RT
TonosuTono 16 TABACCO



Tracce Gesso 15x90 RT
TonosuTono 02 GESSO



Sorgenti Marrone 15x90 RT
TonosuTono 14 MARRONE

RIVESTIMENTI

WALL TILES - REVÊTEMENTS - REVESTIMIENTOS
WÄNDFLEIßEN - СЕИЛДЖИ - СТЕНА ПЛИТКА

PASTA BIANCA

WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
MISCHER KÖRPER - БЕЛЫЙ ПИЛЛА

25x75

10"x30"

SPESSORE 8,5 mm

THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



Fly Gocce Vaniglia
Inserto 25x75
TonosuTono 02 GESSO



Fly Gocce Vaniglia
Listello 4,5x25



Fly Gocce Latte
Inserto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Gocce Latte
Listello 4,5x25



Fly Gocce Acqua
Inserto 25x75
TonosuTono 09 AZZURRO



Fly Gocce Acqua
Listello 4,5x25



Fly Gocce Anice
Inserto 25x75
TonosuTono 13 VERDE



Fly Gocce Anice
Listello 4,5x25



Fly Giardino Confetto
Inserto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Giardino Confetto
Listello 6,5x25



Fly Giardino Latte Azzurro
Inserto 25x75
TonosuTono 09 AZZURRO



Fly Giardino Latte Azzurro
Listello 6,5x25



Fly Fiori Latte Giallo
Inserto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



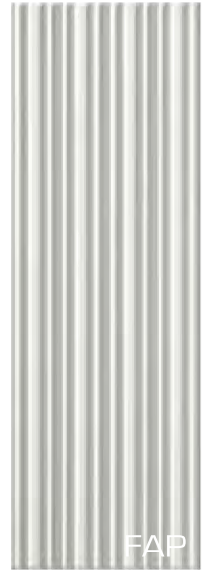
Fly Fiori Latte Giallo
Listello 6x25



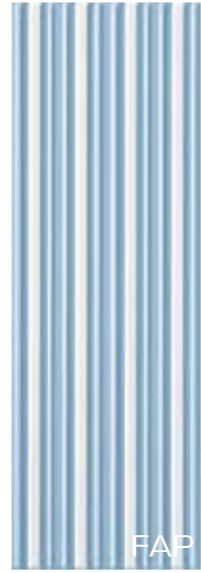
Fly Fiori Vaniglia Rosa
Inserto 25x75
TonosuTono 02 GESSO



Fly Fiori Vaniglia Rosa
Listello 6x25



Fly Righe Pepe
Inserto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Righe Acqua
Inserto 25x75
TonosuTono 09 AZZURRO



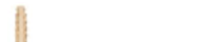
Fly Perle Pepe
Listello 7x25



Fly Perle Pepe
AE Listello 1x7



Fly Perle Vaniglia
Listello 7x25



Fly Perle Vaniglia
AE Listello 1x7



Fly Perle Latte
Listello 7x25



Fly Perle Latte
AE Listello 1x7



Fly Perle Confetto
Listello 7x25



Fly Perle Confetto
AE Listello 1x7



Fly Perle Acqua
Listello 7x25



Fly Perle Acqua
AE Listello 1x7



Fly Eleganza Ciliegia
Inserto 25x75
TonosuTono 15 MAGNOLIA



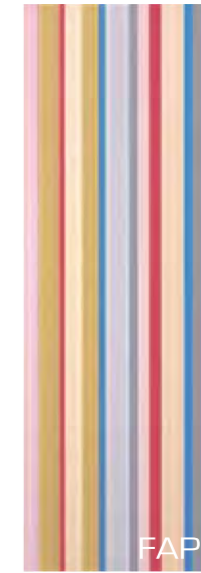
Fly Eleganza Ciliegia
Listello 6x25



Fly Eleganza Vaniglia
Inserto 25x75
TonosuTono 02 GESSO



Fly Eleganza Vaniglia
Listello 6x25



Fly Colori
Inserto 25x75
TonosuTono 01 BIANCO



Fly Colori
Listello 5x25

PAVIMENTI

FLOOR TILES - SOLS - PAVIMENTOS
BODENFLEIßEN - НАПОЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ

GRES PORCELLANATO

PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELÁNICO
FEINSTEINZEUG - КЕРАМОГРАНИТ

60x60

24"x24"

59x59

23"x23"^{1/4}

RT

SPESSORE 10 mm

THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



FapNatura Navona Matt 59x59 RT
TonosuTono 02 GESSO



FapNatura Striato Matt 59x59 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Sweet Home Metal 60x60 RT
TonosuTono 12 NERO



FAP
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	-	4	-	-
2	1 Box	-	5	-	-
3	1 Box	1,044	3	24,00	40
4	1 Box	-	4	-	-
5	1 Box	-	-	5	-

RIVESTIMENTI

WALL TILES - REVÊTEMENTS - REVESTIMENTOS
 VAN FLYEEN - СЕ ИЛИ ДИ СЪИТ - ЛИТКА

PASTA BIANCA

WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
 MISCHERICE - БЕЛЫЙ ТИЛА

25x75

10"x30"

SPESSORE 8,5 mm

THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESTESOP
 STÛCK - ДЪЛЖИНА



Fly Ciliegia
Alzata 17,5x25 ①



Fly Latte
Alzata 17,5x25 ①



Fly Vaniglia
Alzata 17,5x25 ①



Fly Ciliegia
Raccordo
2,5x25 ①



Fly Latte
Raccordo
2,5x25 ①



Fly Ciliegia A.E.
Alzata 3x17,5 RT ②



Fly Latte A.E.
Alzata 3x17,5 RT ②



Fly Vaniglia A.E.
Alzata 3x17,5 RT ②



Fly Vaniglia
Raccordo
2,5x25 ①



Fly Acqua
Raccordo
2,5x25 ①



Fly Ciliegia A.Int.
Alzata 2,5x17,5 ②



Fly Latte A.Int.
Alzata 2,5x17,5 ②



Fly Vaniglia A.Int.
Alzata 2,5x17,5 ②



Fly Ciliegia Capitello
12x25 ①



Fly Latte Capitello
12x25 ①



Fly Vaniglia Capitello
12x25 ①



Fly Ciliegia A.E.
Capitello 3x12 ②



Fly Latte A.E.
Capitello 3x12 ②



Fly Vaniglia A.E.
Capitello 3x12 ②



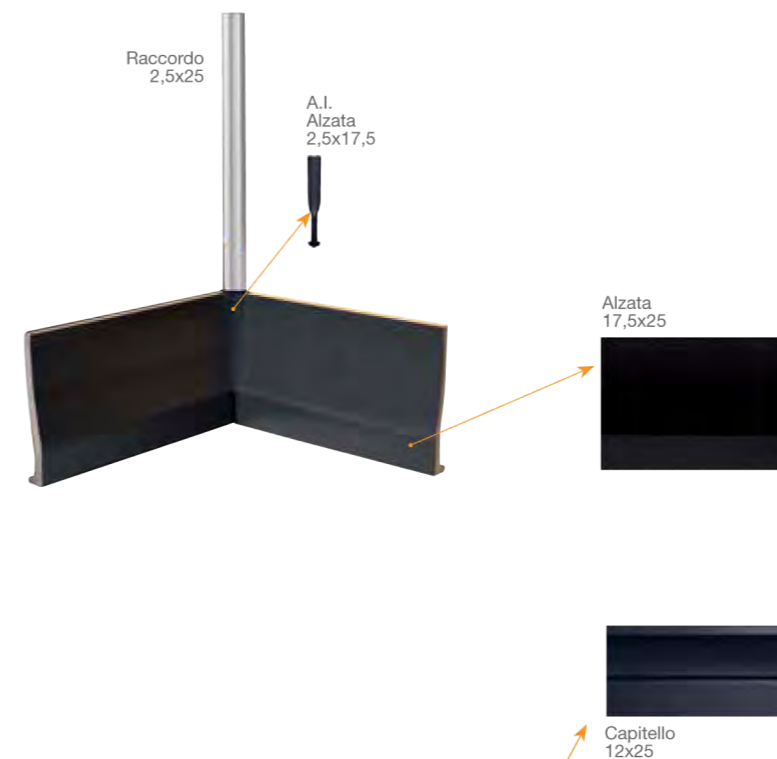
Fly Ciliegia A.Int.
Capitello 2,5x12 ②



Fly Latte A.Int.
Capitello 2,5x12 ②



Fly Vaniglia A.Int.
Capitello 2,5x12 ②



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
①	1 Box	-	5	-	-
②	1 Box	-	4	-	-

Variazione Mensola 91x4x12 ①



Variazione Set Accessori ①

Mensola Sofà 60x4x12 ①



Mensola 60 60x4x12 ①



Mensola Desiderio 60x4x12 ①



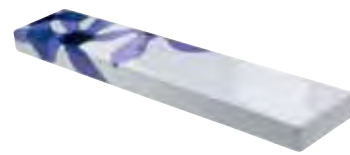
Set Accessori Desiderio ①

Mensola Papageno 60x4x12 ①



Set Accessori Papageno ①

Mensola Miraggio 60x4x12 ①



Set Accessori Miraggio ①

Mensola Mimosa 60x4x12 ①



Set Accessori Mimosa ①

Mensola Macramé 60x4x12 ①



Set Accessori Macramé ①

Mensola Loto 60x4x12 ①



Set Accessori Loto ①

Mensola Nastro 60x4x12 ①



Set Accessori Nastro ①

Mensola Tratto Azzurro 60x4x12 ①



Set Accessori Tratto Azzurro ①

Mensola Tratto Bordeaux 60x4x12 ①



Set Accessori Tratto Bordeaux ①

Mensola Peonia 60x4x12 ①



Set Accessori Peonia ①

Mensola Orchidea 60x4x12 ①



Set Accessori Orchidea ①

Mensola Rigato 60x4x12 ①



Set Accessori Rigato ①



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
①	1 Box	-	1	-	-

Variazione Mensola Cubo 30,5x30,5x12 ①



Variazione Modulo Cubo 30,5x30,5x22 ①



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/...
①	1 Box	-	1	-	-



Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimenti in pasta bianca

White body wall tiles. / Weißscherbiger Wandfliesen. / Revêtements en pâte blanche. / Revestimientos en pasta blanca. / Облицовочная плитка из белой глины

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilinearità degli spigoli	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3%
Planarità Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Flatness Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Planicidad Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Плоскостность Вид поверхности % без брака в пробной партии		± 0,5% ≥ 95%	± 0,3% ≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	> 10%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 600 ≥ 15	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperaturwechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al cavillo	Crazing resistance	Haarriß-Beständigkeit	Résistance aux craquelures	Resistencia al cuarteado	Сопrotivляемость образованию кракелюров	EN ISO 10545-11	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotivляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Classe 3 - Класс 3	Classe 5 - Klasse 5 - Klasse 5

Pavimenti in gres porcellanato.

Porcelain floor tiles. / Bodenfliesen Feinsteinzeug. / Sols gres cerame. / Pavimentos en gres porcelánico. / Напольная плитка из керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIa (UGL e GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIa (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilinearità degli spigoli Planarità	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges Flatness	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles Planéité	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas Planicidad	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов Плоскостность	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3%
Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Qualität der Oberfläche % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Вид поверхности % без брака в пробной партии		≥ 95%	≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 1300 ≥ 35	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	EN ISO 10545-7 PEI	Riportare la classe Indicate the class Klassenangabe gefordert Indiquer la classe Indicar la clase Указать класс	Sorgenti Marrone - Sweet Metal: PEI III Acqua - Confetto - Pepe - Vaniglia: PEI IV Latte - Sorgenti Beige: PEI V
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperaturwechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme
Resistenza al gelo	Frost resistance	Frostbeständigkeit	Résistance au gel	Resistencia al hielo	Морозоустойчивость	EN ISO 10545-12	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotivляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Classe 3 - Класс 3	Classe 5 - Klasse 5 - Klasse 5

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.

Jointoiment

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les superficies. Pour des lavages fréquents, n'utiliser que de l'eau propre.



...io dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des tests effectués au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.

ЗАТИРКА ШВОВ

Применять затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.

ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

TonosuTono

stucature coordinate Fap

Fap co-ordinated grout joints. / Koordinierte Fugenmassen Fap. / Joints coordonnés Fap. / Material de relleno coordinado Fap. / координированное оштукатуривание Fap.

Tabella consumi.

Usage table. / Verbrauchstabelle. / Tableau de consommation. / Tabla de consumos. / Таблица потребления.

FORMATO PIASTRELLA IN CMXCM FORMAT CARREAU EN CMXCM FLIESENFORMAT IN CMXCM FORMATO AZULEJO EN CMXCM РАЗМЕР ПЛИТКИ CM X CM	LARGHEZZA FUGA (MM) WIDTH OF GAP (MM) / LARGEUR JOINT (MM) / FUGENBREITE (MM) ANCHURA JUNTA (MM) / ШИРИНА ШВА (MM)	KG/MQ KG/M ² / KG/M ² KG/M ² / KG/M ² / КГ/КВ.М
Mosaico 2x2 / 2x2 mosaic / Mosaïque 2x2 / Mosaico 2x2 / Мозаика 2x2	0-2	2,25
20x20	0-2	0,30
15x56	0-2	0,25
25x45	0-2	0,22
25x75	0-2	0,20
30,5x30,5	0-2	0,24
30,5x56	0-2	0,20
30,5x91,5	0-2	0,17
45x45	0-2 0-3	0,18
60x60	0-2 0-3	0,15
15x90	0-2 0-3	0,28
45x90	0-2 0-3	0,13

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap ceramiche consiglia. Sugerriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno.

The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom.

Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen.

Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains.

Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño.

Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ванные комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap ceramiche.

Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catalogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Цветовые и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Se si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

Se se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.

Se se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.

Se kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.

Se "Fap ceramiche" сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за

этими изменениями прямой или непрямой ущерб.

Fap ceramiche - September 2011

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

